



クラース ディスクモアー／モアコンディショナー

DISCO

CLAAS



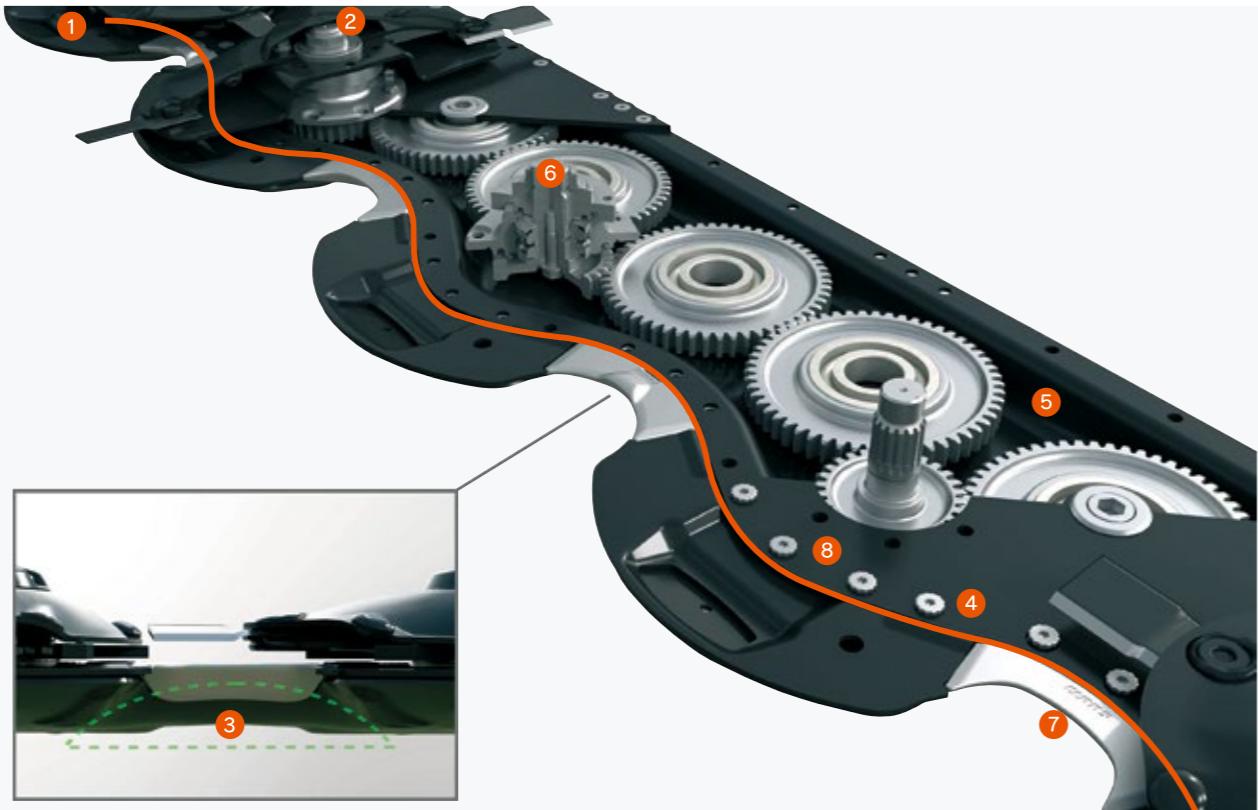
MAX CUT™

様々な作業条件下で結果を出す

妥協のない性能のMAX CUT™ カッターバーが、すべてのDISCO (ディスコ) に標準装備となりました。 CLAASの名前は、大型モデルだけでなく、コンパクトモデルにおいても、最先端技術が盛り込まれています。



すべてのDISCOの心臓部、MAX CUT™ カッターバー



独自の駆動コンセプト

MAX CUT™ カッターバーは、様々な駆動コンセプトのよい点のみを採用し、組み合わせる事により、ユニークで、効率性の高い機構となっています。ウェーブ構造により、ディスクの大径ギアホイールを従来より前方に配置できる事で、2箇所で複数の歯が噛み合います。また、等間隔でディスクが配置されている事で、高い細断品質を実現します。

- ① ウェーブデザインの一体型カッターバーケース
- ② 360° 回転するナイフとケースの前に配置されたカッティングディスク
- ③ 残渣物の停滞を防ぐトンネル効果を持つた窪み加工
- ④ 歪みやクリアランスを最小限に抑え、衝撃に強い特殊ボルト固定
- ⑤ 密閉潤滑式のため長寿命のカッターバー
- ⑥ 衝突からカッターバーを保護するSAFETY LINKモジュール
- ⑦ 特殊加工が施された受け刃による高い切断品質
- ⑧ カッターバーの開口部が少なく、高い強度を発揮

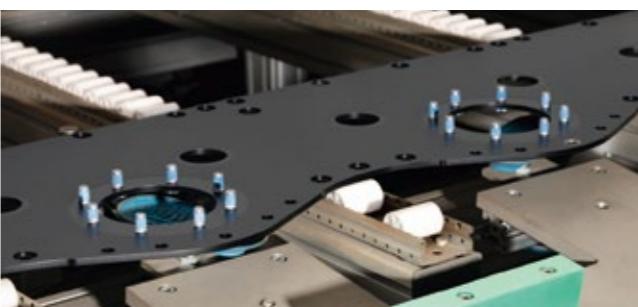


2018年「スチールイノベーション賞」受賞のMAX CUT™ カッターバー



ウェーブ形状の型押しカッターバー

MAX CUT™ カッターバーの最大の特長は、ウェーブ形状のカッターバーケースで、1枚の鉄板を3,000トンもの圧力でプレスし形成しています。この製法により、強度を保ちながら、理想的な部品の配置を可能にしています。このウェーブデザインは、求められている効率性と要望に応える孤高のカッターバーなのです。



丈夫なカッターバーケース

特殊なウェーブ形状のデザインが、効率の良い動力伝達を実現する一方で、ケースの開口部が少ないので、優れた強度と弾性を生みます。



溶接ではなくボルト固定

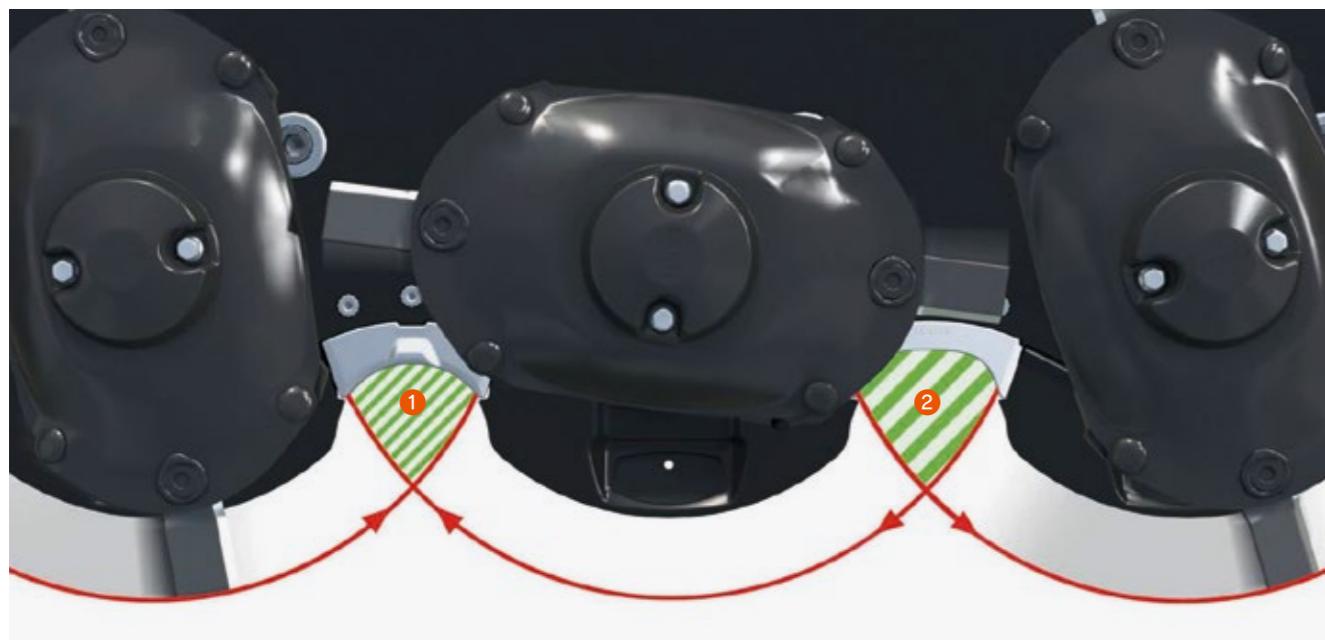
MAX CUT™ カッターバーのもう一つの特長：カッターバーとケースは最初から一体で機械加工されているため、両者がぴったり一致するように設計されています。溶接箇所がないという事により、高い弾性と耐衝撃性を生み出します。



「高い耐久性を実現する事は、MAX CUT™ カッターバーの開発における重要な課題の一つでした。そのため、ベースとカバーの間に、特殊なポジティブロックのローレットねじを採用しました。耐衝撃性と耐久性に優れた、ボルト締めコンセプトです。」

DISCOの開発エンジニアであるMartin Ober氏

細部にまでこだわった妥協のない性能



2つの小さな摩耗防止ガードが 大きな結果を

ユニークなウェーブ構造により、ディスク間にスペースができますが、このスペースが新たな技術革新である特殊加工が施された摩耗防止ガードを取り付ける土台となります。この摩耗防止ガードにより、切断表面積が広がり、刈残しの少ない優れた切断性能を実現します。

- ① ナイフが互いに向かいあうように入り込む側のディスクの間に、カッターバーを効果的に保護する摩耗防止ガードが装備されています。また、この摩耗防止ガードの中央部分の小さな隆起がシェアバーとなり、土をそぎ落とすため、カッターバーへの残渣物の進入を低減します。
- ② ナイフがそれから離れるように出ていく側のディスクの間のスペースには、反対側と比べ、細い摩耗防止ガードが装備されています。そのため、ナイフが早くカッターバーから出てくるため、大きなオーバーラップを可能にします。また、この特殊形状により、効率の良いクロップフローを実現します。



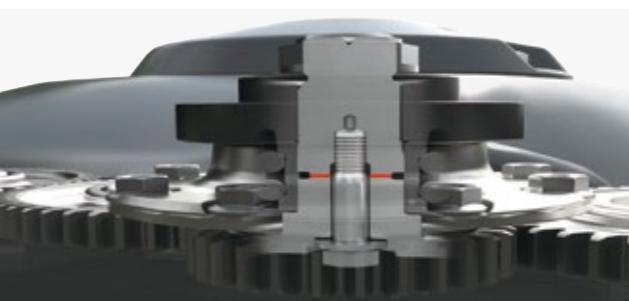
残渣物の停滞を防ぐトンネル効果

カッターバーの地面に接する面はディスクの間がある設計となっているため、トンネル効果を生み出し、残渣物の停滞を防ぎます。



大きなピニオン

精密に製造されたギアホイールは高い動力伝達を実現しています。ディスクの遊星ギアよりも径が大きいため回転が遅く、摩耗の少ない静かなカッターバーです。



セーフティーリンク モジュール

それぞれのディスクには過負荷がかかると破断して駆動ラインを保護するセーフティーリンクモジュールが装着されているため、万が一異物がディスクに当たってもカッターバーを大きく破損させる事はありません。



自由に360°

自由に回転する事ができるナイフは、両面を使用可能なため、異物が当たってしまって切れが悪くなつたとしても、裏返して使用可能です。



スマートなカッティングディスク

カッティングディスクの特殊形状により最適なクロップフローを確保します。特殊加工のスクレーパーを追加する事で、作物をふわりと後ろへ供給するため残渣物がカッターバーに堆積する事を低減しながら、赤の斜線の部分を摩耗から保護します。

飼料品質向上のための技術



ACTIVE FLOAT (アクティブフロート) 油圧サスペンション*

CLAASのDISCOには理想的な接地追従効果が得られるACTIVE FLOAT油圧サスペンションが装備されています（2桁、3桁シリーズを除く）。

このサスペンションシステムは、ユニットの接地重量を油圧で的確に設定し、作業中の圃場面とカッターバーの接地圧摩擦抵抗を効果的に減少させます。

また、傾斜地では横滑りを軽減し、効率的で綺麗な刈取りと燃料消費量を減少させます。

*ディスコ2桁シリーズ、3桁シリーズを除く



理想的な接地圧の設定

接地圧力は圃場状況に応じてキャブ内からいつでも調整できます。DISCO本体に圧力ゲージが装着されており、容易に確認しながら調整を行えます。

特に不整地圃場等悪条件下の刈取り時、圧力を上げる事により適切な圃場面へのフロテーション効果が得られ、綺麗なカッティングを行う事ができます。

ACTIVE FLOATで高品質な細断

- 最適な接地追従と草地保護
- クリーンな飼料
- 馬力・燃料消費削減
- 低摩耗
- 高速での作業

ACTIVE FLOATを使用すると、モアは地面を滑らかに走ります。

作物をより早く乾燥させる工夫



タインコンディショナー (C仕様)

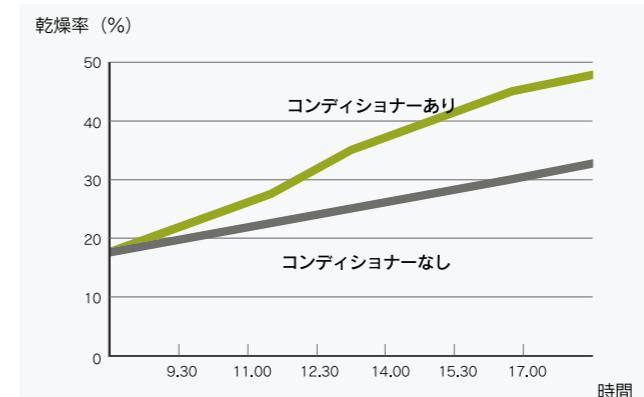
V字型にタインを配置したタインコンディショナータイプ（C仕様）は飼料作物の収穫に理想的な作業機です。コンディショニングの強さはバッフルプレートを通じて設定できます。ラバーサポートがついたマウント部分は内部に石などの異物が混入した際、タインを後ろ側に逃がす役目を果たします。

これによりタインの破損を防ぎ、効率の良い作業を可能にします。オプションのワイドクロップスプレッダーを使えば、刈り取った作物を作業幅いっぱいに広げたり、逆にスワースプレートを使用して希望のウインドローの幅にする事も可能です。



ローラーコンディショナー (RC仕様)

アルファルファなどのマメ科牧草のようなデリケートな作物の収穫には、ローラーコンディショナー（RC仕様）が最適です。耐久性のあるポリウレタンV字溝ローラーは、栄養価の高い葉を傷つけず、堅い茎だけをコンディショニングします。



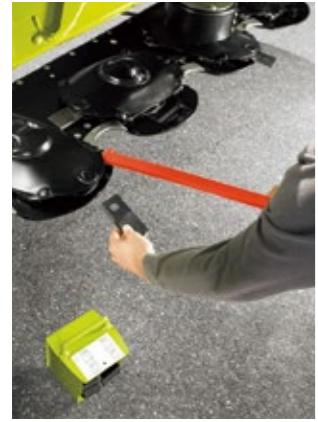
雨への心配を軽減

モアコンディショナーは作物の乾燥の時間を劇的に短縮させて、多忙な収穫期に有効です。テッダー作業の時間の節約にもなります。

利便性の追求

快適性向上のための様々な機能

DISCO (ディスコ) モアーは、高品質のカッティングを維持しながらも負荷に耐えられるように設計されています。最小限の馬力で簡単に扱える事はもちろん、簡単なメンテナンスで高い効率性を維持する事ができます。



簡単な取付け

取付方法はモアーのタイプによって異なります。例えば CONTOUR (コンツア) 直装式モアーは取付け作業を簡素化するため両サイドにツバのあるダブルコーン仕様になっています。

効率の良い収納

作業中や作業の終わりに、ワイヤーやドライブシャフト、油圧ホースに操作ケーブルといった部品を、フックや固定ガイドでモアーにしっかりとまとめられます。

クイックブレード交換

フィッティングレバーを使えば、ブレードの交換は非常に素早く簡単に行えます。モアーには替え刃とレバーの収納に便利な、防水型ブレードボックスがついています。（ナイフは別売り）



ワイドクロップスプレッダー
(オプション: DIS-WS-A, DIS-WS-B)

C仕様のモアコンディショナーにオプションのワイドクロップスプレッダーは、作業幅いっぱいに作物を広げる事ができます。



スワースディスク

コンディショナー無しのモデルでスワース形成が必要な場合は、スワースディスクの取付が最適です。



保護カバーコンセプト

保護カバーは分割取付されているので、摩耗した部分のみの交換もできます。側面など摩耗の多い部分も簡単かつ低コストで交換可能です。



スワースプレート

調節可能なスワースプレートは、収穫量に応じて、必要なスワース幅を簡単に設定する事ができます。



スタイリッシュで機能的なデザイン

磨耗の最初のサインは角に現れます。そのため、DISCO (ディスコ) 直装式・けん引式モアーには良質なステンレス製の安全ガードが取付けられています。



フィードドラム

外側の刈り取りディスクは、フィードドラムと一体化し、相乗効果でクロップフローを最適化する様に設計されています。



イージーアクセス

すべてのカッターバーは清掃とメンテナンスが簡単に行えるように設計されています。保護カバーを固定する便利なフックもそのひとつです。

ドライブシャフト

ドライブシャフトの注油は100時間に1度でよいため、メンテナンスの必要性は大幅に減少します。



ハイカットスキッド
(オプション: DIS-HS-A)

3m以下のカッターバーには1セット(2枚)、3.4m以上のカッターバーには2セット(4枚)装着し、刈高さを30mm上げる事ができます。

DISCO CONTOUR (ディスココンツァー)



DISCO CONTOURがもたらすメリット

DISCO CONTOUR リアモアーは、あらゆる収穫条件に適した機械です。MAX CUT™カッターバーは卓越した性能を備えたオールラウンダーで、セントラルヒッチにより、優れた圃場追従を実現します。また120°の搬送時の折り畳みで、コンパクトに、搬送時の高さをなるべく低く、道路走行の安全性も確保されます。

高い安全性と快適性

搬送時の高さを4.00m以下に抑えるために、DISCO 4000CONTOURリアモアーの保護用サイドカバーは、機械式または油圧式で折り畠む事ができます。搬送時は、モアユニットは機械式または油圧式のロックで固定されています。

利点:

- 切れ味抜群のMAX CUT™
- ACTIVE FLOAT油圧サスペンション
- コンディショナーなし、タイン・ローラーコンディショナーありの3つの選択肢
- 調整可能なロワリングケージピンとダブルコーン、およびKENNFIIX® 油圧コネクターにより、非常に快適なカプラーの脱着を実現
- 衝突保護
- 明確な高さ表示
- 搬送時油圧ロック装置(オプション)



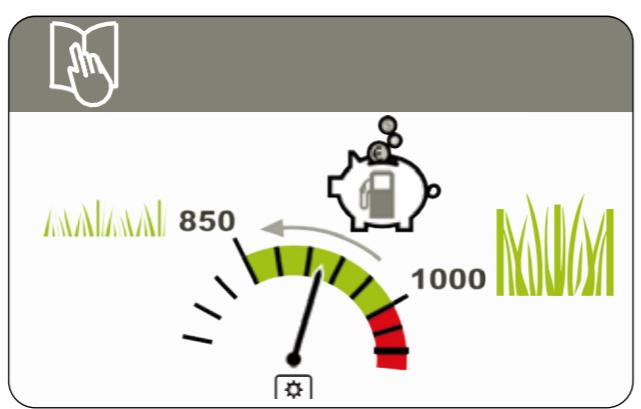


スムーズなサスペンション

サスペンションの延長線に重心がある設計で、スプリングの位置と角度、および内側と外側のカッターバーのサポートを最適化したサスペンションは、均一な接地圧コントロールを実現します。

MAX CUT™ カッターバーを搭載

MAX CUT™ カッターバーのクイックナイフチェンジシステムを搭載し、DISCOの大型モデルと同様の高品質なコンポーネントを備えています。条件によっては、1000rpmから850rpmに減速して燃料消費を低減できます。



ドライブライン

モアーは、メンテナンスの少ないPTOドライブシャフトを介して駆動します。堅牢なベルトドライブは負荷を吸収し、工具なしでテンションを調整できます。そこからダブルギアボックスに力が伝達され、直接1つ目のカッティングディスクに送られます。



衝撃からの保護

過負荷保護装置は、障害物に衝突するとモアユニットを上方と後方へスイングします。リセットするために、カッターバーを地面に接地させ、そのままバックします。元の位置でアームがロックすると再度、刈り取りを続行できます。追加のサポートフレームにより、モアーの外端を破損から保護します。



取付けおよび取外し

さまざまなヒッチングカテゴリーのオプションに加えて、ロワリングクピンは装置しやすいようにやや低めの位置にあります。トレーラーソケットと油圧ホースの収納が一体化したスタンドは、ドライブシャフトサポートとともに、格納時に便利です。また、KENNFIIX®のグリップは油圧ホースの接続を容易にします。

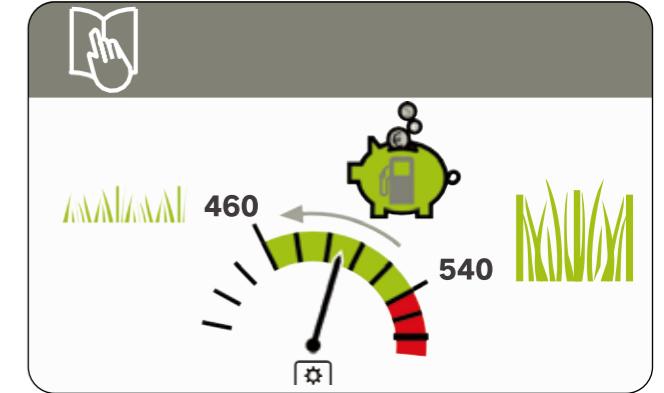


高さを抑える105°※の搬送時折り畳み

マシンの重心はさらに中央へと移動するため、トラクターのリアホイールの荷重は均一になります。ダブル・ギアボックスにより、狭い搬送幅でアリアがよく見えます。複動式リフトシリンダーにより、傾斜地でも確実なカッターバーの開閉を実現し、スムーズにカッターバーを端まで下ろします。

※280Cは95°





アクセスが簡単

保護カバーの両半分は、メンテナンスおよび清掃のために容易にアクセスできるように、簡単に上に折り畳む事ができます。摩耗しやすいカバーの外側の端は、個別に交換できます。

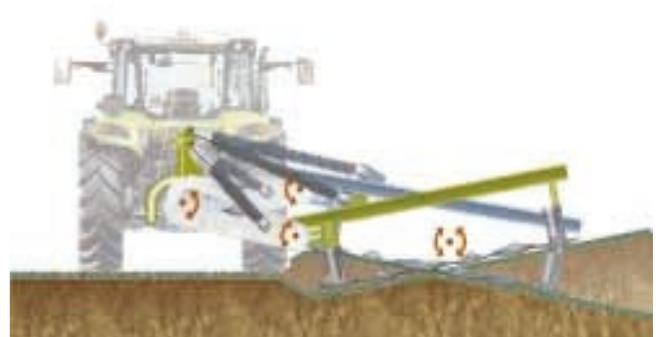
低燃費

収量が少ない時はPTO回転速度を540rpmから460rpmに低減できます。これにより、刈り取り性能を損なう事なく燃料消費を低減できます。



MAX CUT™ カッターバー

2桁シリーズにもCLAASのカッティングエッジテクノロジーを採用しました。大型モアーと同じ高品質コンポーネントを備えたMAX CUT™カッターバーを、作業幅2.20 mから利用可能です。



スムーズなサスペンション

DISCO24/28/32へも高効率で、機体重心をトラクターに寄せる新しいサスペンションを採用しました。



ディスコ2桁シリーズは、特別に強化されたコンポーネントと重量を意識した設計により、傾斜地での作業に適しています。このシリーズは、勾配が45°程度であれば、道路の側溝や堤防の草刈りにも最適です。(長時間傾けたままの作業はお控えください。)

DISCO MOVE



圃場追従性の向上により、 高速でより素早く収穫

新設計のディスコムーブは上下に1メートル動く事が可能で、高速で走る大きなトラクターでも、起伏のある地形に素早く追従し、高品質の作物を収穫できます。

優れた圃場追従性

ディスコムーブは、トラクターの取り付け部分から独立して動くため、移動等の十分な持上げ高さを確保できます。小さな起伏には、地面に近い位置にクラス独自のピポットポイントが、大きく波を描くような地面に対しては、ディスコムーブの縦に1m動く特性が素早く圃場状況に適応し、追従します。



簡単な取付

モアの取付けは素早く簡単に行う事が出来ます。Aフレームなしでトラクターに直接装着が可能で、追加で装着のためのパーツ等は一切必要ありません。また、取付け部分はとてもコンパクトな作りなので、前方の視認性も良好です。



前後のモアをひとつの操作で

ディスコムーブとディスコバタフライモアコンディショナーは素晴らしいコンビネーション作業が可能です。トラクターによっては、ロードセンシングの油圧システムを使って、専用ターミナルでムーブを操作する事が出来るため、自動作業が増え、より快適に操作できます。



快適な操作

備え付けの調整指針により、一目でロワリンクの正しい高さがわかります。また、わかりやすいラベル表示と色分けがなされたKENNFIIX®製油圧カプラーにより、油圧ホースの着脱も簡単です。また、希望に合わせて、右、又は左に、油圧ホースと油圧ゲージを取り付ける事ができます。



DISCO 9200C AUTOSWATHER

真のオールラウンダー

ディスコ 9200 C オースワーサーは大規模農業やバイオガスプラントのオペレーター、コントラクター向けのプロフェッショナルモードです。このスワース集草機能付きバタフライモードは、ライ麦など、どんなサイレージ作物でも収穫できるように開発されました。様々な作業に柔軟に適応します。

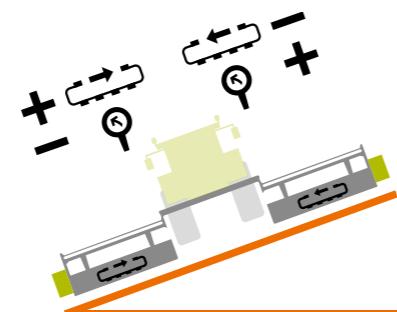
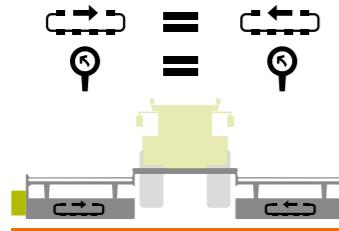
動作は安全に

作物がベルトユニットに移動する際の、タインコンディショナーロスを防ぐため、モードには密閉コンディショナートレーが備わっています。ベルトカバーも、オプションで装備可能です。これにより、密集した圃場での物理的なロスを減らす事ができます。また、クリーニングにかかる時間も削減できます。



新登場: CEMIS 700

DISCO 9200C オースワーサーには新しい7インチカラーディスプレーのユニバーサルターミナル、セミス700が標準装備されました。タッチスクリーンと10のイルミネーションキー、ロータリープッシュスイッチから操作が可能です。メニュー・ナビゲーションはシンプル、直感的な操作が可能です。



傾斜地補正機能（標準装備）

アクティブフロートの接地圧とスワーサーのベルトスピードは傾斜センサーを介して自動的に傾斜角度に合わせて調整されます。必要であれば、傾斜角度に応じて接地圧の調整もターミナルから容易に操作可能です。これにより、飼料品質の向上につながります。また、摩擦力の変化によって機体の横滑りを防ぎます。結果として、圃場を傷めにくく、傾斜地でも刈取りムラとスワースへの土壤混入が少なく、綺麗なスワースの形成が可能です。

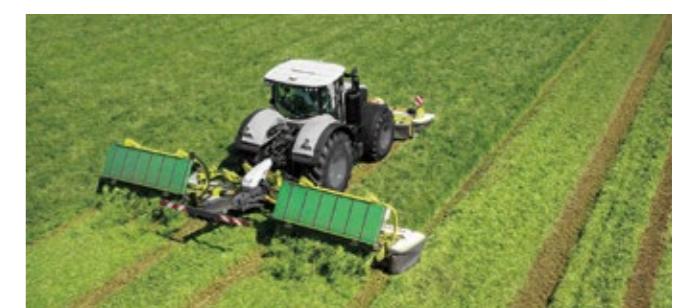


オースワーサーの使用例（3パターン）



1 スワース集草：

2つのベルトユニットによりディスコ9200Cオースワーサーはボックス型スワースを形成できます。高いベルト駆動トルクで確実に集草が可能です。



2 作物の拡散：

ベルトユニットを畳み上げる事でディスコ9200Cオースワーサーは通常の大型モードとして使用できます。



油圧スワーサードライブキット (DIS9200-HYDKIT)

クロスコンベアの油圧式駆動装置に油圧オイルを供給します。これにより、トラクターの油圧システムへの負荷が軽減します。トラクターの油量が少ない場合にオプションで選択可能です。

3 外周の刈取り：

ディスコ9200Cオースワーサーは圃場の外廻りの刈取りにも効果を発揮します。アクティブベルトユニットによって作物を内側に送り込む事ができ、圃場の端まで刈取りを可能にします。

仕様諸元表

メーカー呼称型式	3600 F MOVE	3200 F MOVE	3600 FC MOVE	3200 FC MOVE	4000	3600 C	3600 TC	3200 C
販売型式	DIS3600FM	DIS3200FM	DIS3600FCM	DIS3200FCM	DIS4000	DIS3600C	DIS3600TC	DIS3200C
寸法 / 仕様								
作業幅	m	3.40	3.00	3.40	3.00	3.80	3.40	3.40
リンクエージカテゴリ		II	II	II	II	III	II	III
トラクター所要出力	kW/ps	52/70	40/55	63/85	51/70	51/70	67/90	74/100
PTO回転数	rpm	1000(850)	1000(850)	1000(850)	1000(850)	1000(850)	1000(850)	1000(850)
モアユニット								
MAX CUTカッターバー		●	●	●	●	●	●	●
ディスク	数	8	7	8	7	9	8	7
ディスク毎ナイフ	数	2	2	2	2	2	2	2
クイックブレード交換		●	●	●	●	●	●	●
ACTIVE FLOAT		●	●	●	●	●	●	●
コンディショナー								
コンディショニング方式		—	—	タイン	タイン	—	タイン	タイン
コンディショナーリー回転数	rpm	—	—	900/770	900/770	—	910	1,080/900
重量								
重量	kg	1,060	970	1,390	1,220	1,040	1,280	2,320
油圧接続								
トラクター必要油圧接続		単動2系統+複動1系統	単動2系統+複動1系統	単動2系統+複動1系統	単動2系統+複動1系統	単動1系統+複動2系統(1系統フロートポジション付き)	単動1系統+複動1系統	単動2系統+複動1系統
オプション								
高刈スキッド		○	○	○	○	○	○	○
型式		DIS-HS-A	DIS-HS-A	DIS-HS-A(2セット)	DIS-HS-A	DIS-HS-A	DIS-HS-A(2セット)	DIS-HS-A
クロップスプレッダー		—	—	—	—	—	○	○
型式						DIS-WS-B		DIS-WS-A
耐磨耗スキッド		●	●	●	●	●	●	●
油圧式折畳みサイドガード		●	●	●	●	—	—	—

● 標準装備 ○ オプション — 該当なし

3200 TC	2800 C	24	28	32	280C	360	9200 C	9200 CAS
DIS3200TC	DIS2800C	DIS24	DIS28	DIS32	DIS280C	DIS360	DIS9200C	DIS9200CAS
3.00	2.60	2.20	2.60	3.00	2.60	3.40	8.90/9.10	8.90/9.10
II	II	II/クイックヒッチ	II/クイックヒッチ	II/クイックヒッチ	II	II	III	III
59/80	51/70	29/40	40/55	51/70	40/55	67/90	132/180	162/220
1000(850)	1000(850)	540(460)	540(460)	540(460)	540(460)	1000(850)	1000(850)	1000(850)
●	●	●	●	●	●	●	●	●
7	6	5	6	7	6	8	2×8	2×8
2	2	2	2	2	2	2	2	2
●	●	●	●	●	●	●	●	●
●	●	—	—	—	—	—	●	●
タイン	タイン	—	—	—	タイン	—	タイン	タイン
1,080/900	910	—	—	—	900	—	910	1,100/990
2,230	1,050	650	700	750	1,040	850	2,320	3,590
単動1系統+複動2系統	単動1系統+複動1系統	単動1系統	単動1系統	単動1系統	単動1系統	複動1系統	単動1系統+複動1系統	ロードセンシング(または単動1系統+フリーリターン) + P2用単動1系統
○ DIS-HS-A	○ DIS-HS-A	○ DIS-HS-A	○ DIS-HS-A	○ DIS-HS-A	○ DIS-HS-A	○ DIS-HS-A(2セット)	○ DIS-HS-A(4セット)	
○ DIS-WS-A	○ DIS-WS-A	—	—	—	○ DIS-WS-A	—	○ DIS-WS-B(2セット)	—
●	●	●	●	●	●	●	●	●
—	—	—	—	—	—	—	—	—

※上記仕様は予告なく変更する事があります。

※本カタログ内の仕様・装備品は絶え間ない技術改良により予告なく変更する事があります。

※本カタログは全世界に向けて発行されているものを使用しているため、日本国向けの仕様、数値、標準仕様、オプション品については弊社支社・営業所へお問合せください。

※いくつかの安全ガード、保安部品は撮影のため外されている事がありますのでご了承ください。



エム・エス・ケー農業機械株式会社

本 社 〒061-1405 北海道恵庭市戸磯193番地8 ☎0123-33-3100

道 央 ☎0123-82-1000
俱知安 ☎0136-23-2232
八 雲 ☎0137-64-3121
富 川 ☎01456-2-2831
士 別 ☎0165-29-8130
富 良 野 ☎0167-39-2260
豊 富 ☎0162-82-1235

東 部 ☎0156-22-2411
南 部 ☎01558-6-3639
北 部 ☎0155-62-2455
中 部 ☎0155-62-2455
美 輢 ☎0152-73-1121
斜 里 ☎0152-23-3813
紋 別 ☎01586-5-3855

中 標 津 ☎0153-72-2608
標 茶 ☎015-485-2972
青 森 ☎0176-27-3106
岩 手 ☎0195-70-2900
仙 台 ☎022-344-3181
山 形 ☎0237-48-1385
福 島 ☎024-963-2236

茨 城 ☎0298-23-3424
栃 木 ☎0287-63-8435
西 開 東 ☎0279-30-5581
千 葉 ☎043-445-3621
長 野 ☎0267-91-2121
松 本 ☎0263-58-0702
富 士 宮 ☎0544-28-5058

名 古 屋 ☎0566-99-7200
羽 島 ☎0584-65-0180
津 山 ☎0868-28-7720
三 次 ☎0824-63-5229
九 州 北 ☎0952-51-2488
大 分 ☎097-588-1491
熊 本 ☎096-292-0115

球 磨 ☎0966-38-3671
宮 崎 ☎0986-38-2448
鹿 尾 島 ☎099-294-3030
大 阪 ☎0994-62-4088

弊社ホームページ
<https://www.mskfm.co.jp/>



MSK YouTube チャンネル

/ エム・エス・ケー農業機械



MSK Instagram 公式アカウント

@mskfarmmachinery



A236D-600V

2021年4月作成